

## 項目概述

三藩市藝術委員會 (SFAC) 誠邀在美國居住的藝術家和藝術家團隊提交資格申請書加入「灣景區藝術家登記冊」(Bayview Artist Registry) 便於本委員會考慮是否讓其參與三藩市灣景鄰里社區即將舉辦的公共藝術活動。凡曾與灣景區建立了有意義關聯的藝術家 — 不管他們目前還是曾經在灣景區居住，或是與灣景區有著其他的重要關聯 — 均可踴躍申請。

「灣景區藝術家登記冊」將用作甄選並委託藝術家負責一系列與灣景區內目前以及即將施工的工程相關的公共藝術項目之用，包括改善東南污水處理廠、在 Evans 街 1550 號興建全新的東南社區中心、擴建東南健康中心，以及在 Innes 街 900 號打造印度盆地海岸公園公共項目。登記冊將用於這些以及其他即將實施的項目，直至 2021 年 2 月。

藝術委員會尋求從事各類媒體工作及藝術形式的視覺藝術家加入「灣景區藝術家登記冊」。亦鼓勵直接參與社區包括藝術品設計或製作的藝術家申請。可以無需具備公共藝術經驗。

目前被列入「灣景區藝術家登記冊」內的藝術家可獲考慮參與下列公共藝術項目\*：

- Innes 街 900 號 — 印度盆地海岸公園公共計劃 (申請截止日期: 2020 年 6 月 29 日)
- 東南健康中心擴建 — 社區歷史牆 (申請截止日期: 2020 年 9 月 25 日星期五)
- Evans 街 1550 號東南社區中心 — 2D 藝術品計劃 (申請截止日期: 2020 年 9 月 25 日星期五)
- Evans 街 1550 號東南社區中心 — 標誌設計 (申請截止日期: 2020 年 9 月 25 日星期五)

\*如果您是目前被列入「灣景區藝術家登記冊」內的藝術家，而您有意更新您的申請材料，請電郵至 [craig.corpora@sfgov.org](mailto:craig.corpora@sfgov.org)

## 項目描述

### 項目背景和即將投入使用的公共藝術項目場地

坐落於三藩市東南角的灣景和獵人角社區擁有悠久的歷史，歐龍尼族是這裏已知最早的居民。該區歷來是一個勞工階級社區，十九年代中期，城市屠宰場和相關產業遷到此處，隨後印度盆地周邊的幾十個中國捕蝦村開始投入經營，促成了該區的發展。二戰期間海軍造船廠的發展，以及隨後興起的海運業，使得來自南方的非裔美國人大量湧入，讓灣景獵人角區成為了三藩市社區中非裔美國人占大多數的唯一社區。造船廠的關閉，以及社區針對環境污染、不合標準的住房、局限的就業機會、警察暴力執法及種族歧視的抗議，導致社區成員動員起來，爭取改

善灣景區住房、就業、教育、藝術和文化機會等方面的資源。1990年代起，重建的努力使得很多居民向外遷移和轉移，特別是非裔美國人。如今，灣景依然是一個不斷發展壯大的社區，有賴於三藩市及縣政府對該社區不斷增加投資，以及該區重大開發項目包括獵人角船塢及燭臺公園。

50 多年來，灣景-獵人角打造了充滿活力的藝術文化。在這種歷史傳統的背景下，並按照三藩市 2%的藝術預算條例，公共藝術將與灣景內多個地點的各種基本改善工程共同進行委託管理。已納入「**灣景區藝術家登記冊**」的藝術家，將有資格參與未來數年進行的所有公共藝術項目。

**灣景區藝術總計劃**將作為經選拔適合參與 SFPUC 藝術活動的藝術家的指南。

## 甄選程序

### 如何利用登記冊？

「**灣景區藝術家登記冊**」用作甄選具備資格參與三藩市灣景獵人角社區的公共藝術活動的藝術家的用途。藝術家的甄選是根據藝術家的媒體傳播方式與經驗是否符合特定項目的要求。目前已納入 2019-2020 年預審候選庫內的符合資格兼有意向參與這些項目的申請人，應提交申請表。

藝術委員會會就沒個項目或項目系列成立一個資格評定小組，旨在對有意加入「**灣景區藝術家登記冊**」的藝術家們進行資格審核。資格評定小組的成員是由 2 名藝術專家和一名藝術委員會（SFAC）職員所組成的。申請人首先會進行最低資格標準（詳見如下）的初篩選：

- 申請須完整。
- 提交的申請須代表藝術家本人的原創作品。
- 提交的藝術品能夠反映出基本的工藝專業品質、對技能和技術的精通、專業的處理和表現手法，和/或傳達獨特的願景或觀點。
- 藝術家的簡歷應包含專業技能的證明。資格評定活動包括以下幾個綜合方面：身為藝術家所接受過的教育和培訓；參展記錄；以往的公共或私人委託；參與藝術家駐地計劃，或是能夠表明專業藝術作業的其它相關活動。

小組將採用以下的評定標準對所有其餘的代表作品作評分：

- 是否達致卓越的藝術水平

- 藝術家是否與灣景區建立有意義的關聯
- 適合公共空間的影像、風格或表現形式。可能考慮適合公共空間的廣泛影像及風格表現形式，例如象徵意義、代表性、抽象性，或非具象性。不適合的影像範例包括帶有宗教及色情內容的作品。首選的表現形式可能包括在藝術品設計或製作中體現直接的社區參與。
- 專業技能

首個資格評定小組成立於 2018 年 5 月並組建了灣景區經預先審定資格的候選藝術家庫。其後的申請以及需要提交更新的申請材料的藝術家，將需要經由 2020 年 7 月和 2020 年 10 月所定的另一個資格評定小組審核。符合資格的藝術家將添加至灣景區經預先審定資格的候選藝術家庫。該預審庫可用於制定一份藝術家入圍名單以供根據每一個項目臨時組建的選拔小組作參考。

由社區持份者組成的臨時選拔小組將審核符合資格的候選人並作出選拔建議。小組的建議將交由藝術委員會作最後批核。

所有的資格評定小組會議以及選拔小組會議均會對公眾開放並會在會議舉行前至少 72 小時內發佈在藝術委員會的官方網站上。如要查看公共藝術項目的會議時間表，請瀏覽藝術委員會（SFAC）網站的[行事歷頁面](#)。

## 如何申請

可透過 [SlideRoom](#) 網申系統進行網上申請。藝術家使用 SlideRoom 無需收費。鑑於可能發生技術故障問題，請務必預留足夠的時間提交申請表。通過郵寄、電郵、傳真或親自遞交申請的方式將不予以考慮。

未來的項目截止日期均會在藝術委員會網站上發佈。

申請材料包括：

### 1. 簡歷

- 如果您以團隊形式進行申請，請連同您的團隊/工作室的簡歷一起遞交。如果沒有這類簡歷，請將每位團隊成員的個人簡歷 (依次疊放) 合併放入同一個文檔中。

## 2. 意向書

- 最多一頁紙。
- 藝術題材總結摘要。應包括一份闡述您的藝術作品所受到的靈感啟發以及所表達的韻味的簡要描述。
- 能夠證明您符合資格申請公共藝術項目的職業生涯以及資歷的總結。
- 請說明您的藝術作品在設計或製作中是否融入了直接的社區參與。
- 請勿為新的委託提出具體提案。

## 3. 與灣景區所建立的有意義的關聯

- 請描述您與灣景社區的關聯。闡述與社區關聯的例子可包括您目前是否居住在或一直居住在灣景區，或與灣景區有著其他重要的關聯。

## 4. 10 張以往作品的圖像

- SlideRoom 接受所有圖像文件類型，多達 5MB。圖像應至少 72 解析度 (dpi) 但不得超過 1280x 1280 像素 (pixels)。
- 有關以團隊形式的申請，請說明每個項目的首席藝術家。
- 更多有關圖的資訊，請查看 [此處](#)。

## 5. 圖像描述

- 上傳圖像時，SlideRoom 系統會提示您填寫圖像描述。請提供每個作品的標題、媒介、尺寸、年份和價格(如適用的話)。您亦可以就每件作品提供一份簡要闡述 (不多於 2 句話)。請說明您的藝術作品在設計或製作中是否融入了直接的社區參與。

查看我們的 [「如何申請獲批」](#) 網頁以獲取如何遞交最具競爭能力的申請的有用的提示。

**請注意** 藝術委員會職員在截止日期當天下午 5 時 (太平洋標準時間) 前均會對有關質詢問題作出答覆。如有疑問，請聯絡 Craig Corpora 電郵：[craig.corpora@sfgov.org](mailto:craig.corpora@sfgov.org)，或電話：415-252-2249。

星期一至星期六早上 9 點至下午 9 點 (北美中部標準時間) 可透過電郵 [support@slideroom.com](mailto:support@slideroom.com) 獲取 SlideRoom 技術支援。

**保持聯絡**

鼓勵對其它公共藝術委託創作感興趣的藝術家登記訂閱藝術委員會的[簡報](#)。

[灣景區藝術家登記冊](#)

## 申請資格

居住在美國的專業的從業藝術家均符合資格申請。不符合參賽資格準則的參賽作品會考慮撤銷其資格。